

Dear Haines Family,  
親愛的興氏學校家庭們，

Spring is finally here!  
春天終於到了！

As we enter the month of April, we have a lot to celebrate. We just completed PARCC testing and we will have a chance to take pictures with the “Funny Bunny.” He will be here at Haines School on Wednesday and Thursday, April 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> and he will have his friend, Carrots to accompany him. Color pictures are only \$10.00 and will include a picture frame.

當我們進入4月份，我們有很多的慶祝，我們剛剛完成了PARCC考試，我們將有機會用“復活節的兔子”拍照，他將在四月五日和六日的星期三和星期四來到興氏學校，他的朋友胡蘿蔔也將陪同他，彩色照片僅為10.00美元，並包含相框。

The Spring Carnival will be on April 6<sup>th</sup> for all students in Grades 1-4. Please support the Student Council by attending this event. Admission is only \$2.00 and there will be an opportunity to purchase healthy snacks.

春季嘉年華將於4月6日舉辦，是讓所有1至4年級的學生參加，請通過參加本次活動來支持學生會，入場費僅為2.00美元，將有機會購買健康零食。

Don't forget that there will be NO school on Friday, April 7, 2017 and Spring Break starts April 10<sup>th</sup>-14<sup>th</sup>.

不要忘記，2017年4月7日星期五不用上課，復活節假期是4月10日至14。

Spring Break is also a time to relax, clean up, and visit various states and cities with friends and family. Please encourage your students to read over the break. I challenge all students to read at least 500 minutes over the break and at least 5 books/novels.

復活節假期也是放鬆，執拾，與朋友和家人一起去各州和城市的時候，請鼓勵您的學生閱讀休息。我挑戰所有學生至少閱讀500分鐘，至少5本書/小說。

Again, please check our website at [www.haines.cps](http://www.haines.cps) and visit our social media pages as well to stay current on updates.

再次，請上我們的網站[www.haines.cps](http://www.haines.cps)，並到我們的社交媒體頁面，和保持最新的更新。

Thank you!  
多謝！

Catherine Amy Moy ([camoy@cps.edu](mailto:camoy@cps.edu))  
Principal  
校長梅綺雯

---